

Parlamentsdienste

Services du Parlement

Servizi del Parlamento

Servetschs dal parlament



Biblioteca del Parlamento  
CH-3003 Berna  
Tel. +41 58 322 97 44  
www.parlamento.ch  
doc@parl.admin.ch

16 novembre 2017

## **Comunicazione relativa al nuovo Regolamento protocollare della Confederazione Svizzera Importanza per l'Assemblea federale**

Il 29 settembre 2017 il Consiglio federale ha approvato il nuovo **Regolamento protocollare della Confederazione Svizzera** ([link al Regolamento protocollare](#)).

Il Dipartimento federale degli affari esteri (DFAE), responsabile del protocollo, disciplina in questo regolamento diversi aspetti relativi al protocollo e ai cerimoniali, assicurando in tal modo il coordinamento con gli altri dipartimenti e le autorità della Confederazione, dei Cantoni e dei Comuni.

Il predetto Regolamento sostituisce quello del 9 dicembre 2002 e le modifiche entrate in vigore il 14 novembre 2012. Il 1° settembre 2017 esso è stato approvato anche dalla Delegazione amministrativa dell'Assemblea federale.

I seguenti passaggi sono importanti per le istituzioni e i membri dell'Assemblea federale:

### **Pag. 6 - VII. Presentazione degli auguri di Buon Anno:**

*«1. Il presidente della Confederazione riceve gli auguri del Corpo diplomatico, in presenza del capo del Dipartimento federale degli affari esteri.*

*2. Il presidente della Confederazione risponde con un'allocuzione agli auguri del decano del Corpo diplomatico. Il capo del Dipartimento federale degli affari esteri, il **presidente del Consiglio nazionale** e il **presidente del Consiglio degli Stati** assistono alle allocuzioni.» (...)*

### **Pag. 10 - XVI. Ordine dei discorsi**

*«Di norma è l'oratore di rango superiore a pronunciare per ultimo il discorso.»*



## **Pag. 10 e segg. - XVII. Precedenza**

«1. In generale:

*L'ordine di precedenza da seguire in occasione di manifestazioni ufficiali è illustrato negli elenchi e nelle tabelle che seguono (...) Quando più persone hanno la stessa funzione, l'ordine di precedenza sarà basato, in linea generale, sul titolo, sulla data dell'entrata in funzione, sull'anzianità di servizio e sull'età. I partner condividono in linea di principio lo stesso rango. (...)*

### **5. Manifestazioni ufficiali:**

#### **1. Consiglio federale in corpore**

a) *Presidente della Confederazione*

b) *Vicepresidente del Consiglio federale*

c) *Consiglieri federali nell'ordine di precedenza determinato dall'anzianità di elezione da parte dell'Assemblea federale*

#### **2. Presidente del Consiglio nazionale**

#### **3. Presidente del Consiglio degli Stati**

4. *Cancelliere della Confederazione*

5. *Presidente del Tribunale federale svizzero*

6. *Ex consiglieri federali*

7. *Presidenti dei governi cantonali secondo l'ordine costituzionale (art. 1 Cost.)*

8. *Nunzio apostolico, seguito dagli ambasciatori accreditati a Berna*

#### **9. Consiglieri nazionali**

#### **10. Consiglieri agli Stati**

(...)

19. *Restanti ospiti*

*Se, al posto del presidente del Consiglio nazionale o del Consiglio degli Stati viene delegato il vicepresidente, a quest'ultimo spetta la posizione del presidente. (...)*»

## **Pag. 14-17 – Allegato: Precedenza in Svizzera**

In questo allegato è presentato un elenco più completo delle precedenze valide in Svizzera. La struttura per i membri dell'Assemblea federale è tuttavia uguale a quella presentata nel numero XVII. 5. *Manifestazioni ufficiali.*

Oltre al Regolamento protocollare della Confederazione Svizzera menzionato, la Delegazione amministrativa e la Cancelleria federale hanno emanato diverse **regole** da osservare **in occasione di eventi a carattere nazionale**. Tali regole sono state trasmesse agli uffici cantonali a nome della Cancelleria federale e dei Servizi del Parlamento. Esse disciplinano concretamente l'ordine



delle allocuzioni pronunciate nell'ambito di festeggiamenti ufficiali. Questo disciplinamento supplementare prevede il seguente ordine:

### **Ordine delle allocuzioni per eventi nazionali**

#### *1. Elezione dei presidenti delle Camere*

- a) rappresentante del Consiglio federale
- b) presidente uscente CN e CS
- c) presidente neoeletto CN e CS

#### *2. Elezione del presidente della Confederazione*

- a) rappresentante del Parlamento
- b) presidente uscente della Confederazione
- c) presidente neoeletto della Confederazione

#### *3. Elezione di un membro del Consiglio federale*

- a) rappresentante del Parlamento
- b) rappresentante del Consiglio federale
- c) consigliere federale neoeletto

#### *4. Altri eventi*

Riguardo agli altri eventi la Cancelleria federale e i Servizi del Parlamento fissano di comune accordo l'ordine delle allocuzioni.